

MARRËVESHJE MIDIS REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS ITALIANE NË FUSHËN E SIGURIMEVE SHOQËRORE
ACCORDO TRA LA REPUBBLICA DI ALBANIA E LA REPUBBLICA ITALIANA IN MATERIA DI SICUREZZA SOCIALE

ÇERTIFIKATË PER RUAJTJEN E SE DREJTES PER PERFITIMET E PAPUNESISË
ATTESTATO INERENTE ALLA CONSERVAZIONE DEL DIRITTO ALLE PRESTAZIONI DI DISOCCUPAZIONE

Neni 14 i Marrëveshjes Administrative - Neni 18 i Marrëveshjes
Art. 14 Intesa amministrativa – Art. 18 dell'Accordo

Numri i praktikës/protokollit/Numero del caso/protocollo

1. Të dhënat e personin të cilit i dorëzohet çertifikata
Dati sulla persona alla quale viene consegnato l'attestato

Mbiemri/Cognome	Emri/Nome
Datëlindja/ Data di nascita	Vendlindja/ Luogo di nascita
Mbiemri i vajzërisë dhe mbiemra të tjerë Cognome da nubile e altri cognomi	Kodi fiskal italian/ Codice fiscale italiano Numri shqiptar i sigurimeve shoqërore (numri personal) Numero di assicurazione sociale albanese (numero personale)
Adresa/Indirizzo	

2. Periudhat për të cilat përfitimet e papunësisë mund të eksportohen nga personi i përmendur në seksionin 1 nga institucioni që e lëshon këtë dokument
Periodi per i quali le prestazioni di disoccupazione possono essere esportate dalla persona indicata nella sezione 1 dall'Istituzione che rilascia il presente documento

Periudhat për të cilat përfitimet e papunësisë mund të eksportohet Periodi per i quali le prestazioni di disoccupazione possono essere esportate	I interesuari ka të drejtë për përfitimin e papunësisë nga institucioni që e lëshon këtë dokument (periudha maksimale tre muaj) L'Interessato ha diritto alle prestazioni di disoccupazione da parte dell'Istituzione che rilascia il presente documento (periodo massimo mesi tre)	
	Nga data/dal	Deri në datë/Al

Përfitimet janë të pagueshme nëse personi i treguar në seksionin 1 është i regjistruar në Zyrat e Punës të Shtetit në të cilin ai/ajo kërkon punësim brenda shtatë (7) ditëve nga data në të cilën ai/ajo pushon së qeni në dispozicion të Zyrave të Punës të shteti që e harton këtë certifikatë.
Nëse regjistrimi kryhet më vonë, përfitimet do të jepen duke filluar nga data e regjistrimit.

Le prestazioni sono erogabili se la persona indicata nella sezione 1 si è iscritta presso gli Uffici del lavoro dello Stato in cui cerca occupazione entro sette (7) giorni dalla data in cui ha cessato di essere a disposizione degli Uffici del lavoro dello Stato che redige la presente attestazione.
Se si iscrive successivamente, le prestazioni saranno erogate soltanto a decorrere dalla data di iscrizione.

Ruajtja e së drejtës së përfitimit për
papunësi dhe rrethanat që mund
të ndryshojnë këtë të drejtë

Conservazione del diritto alle prestazioni
di disoccupazione e circostanze che possono
modificare tale diritto

AL/IT 303

3. Informacione shitese

Institucionit i shtetit ku është paraqitur personi i përmendur në seksionin 1, do t'i dërgojë menjëherë institucionit të shtetit tjetër një dokument që vërteton datën në të cilën ai është regjistruar në Zyrat e Punësimit dhe adresën e tij të re.

L'Istituzione dello Stato in cui la persona indicata nella sezione 1 si è recata invierà immediatamente all'Istituzione dell'altro Stato un documento con l'attestazione della data in cui si è iscritto presso gli Uffici del Lavoro e del suo nuovo indirizzo.

4. Ndryshimi i rrethanave: personi i përmendur në seksionin 1 Mutamento di circostanze: la persona indicata nella sezione 1

Data e fillimit
Data di inizio

4.1 ka pranuar një punë ose ka filluar një biznes si i vetëpunësuar/ ha acceptato un'occupazione o ha iniziato un'attività autonoma	☐	
4.2 merr të ardhura nga një veprimtari e ndryshme nga ajo e përmendura në pikën 4.1/ percepisce redditi da un'attività diversa da quelle citate al punto 4.1	☐	
4.3 ka refuzuar një ofertë pune ose nuk i është përgjigjur thirrjes nga Zyrat e Punësimit/ ha rifiutato un'offerta di lavoro o non ha aderito ad una convocazione degli Uffici del Lavoro	☐	
4.4 ka refuzuar të marrë pjesë në iniciativat për riintegrim në punë/ ha rifiutato di partecipare ad iniziative di reinserimento sul lavoro	☐	
4.5 paraqet paaftësi për punë/ presenta un'inabilità al lavoro	☐	
4.6 nuk iu nënshtrua procedurave të kontrollit/ non si è sottoposto alle procedure di controllo	☐	
4.7 nuk është në dispozicion të Zyrave të Punësimit/ non è a disposizione degli Uffici del Lavoro	☐	
4.8 të tjera/ altro	☐	

Emërtimi dhe adresa e institucionit të sigurimit që ka lëshuar çertifikatën
Denominazione e indirizzo dell'ente assicuratore che ha rilasciato l'attestato

Institucioni/Ente

Adresa/Indirizzo

Numri i telefonit/Numero di telefono

E-mail/E-mail

Data
Data

Vula
Timbro

Nënshkrimi
Firma
